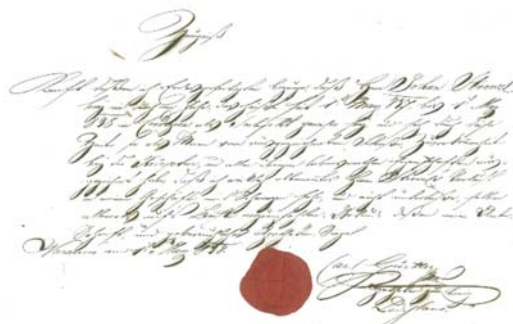


1 May 1838

Certificate



I, the undersigned, hereby attest that Mr. Johann Strenzel [sic] has been in my employment for a year, that is, from 1 May 1837 to 1 May 1838, and throughout this time has distinguished himself so much as a man of extraordinary diligence, attentiveness with prescriptions, and all other praiseworthy qualities, that I am sorry to lose Mr. Strenzel in my business, and will not forget to

recommend him most highly everywhere. Attested with my signature and customary affixation of the pharmacy seal.

Varannó,¹ 1 May 1838

Carl Gürtler²

Pharmacist to King Ladislaus³

Acknowledgments

Susan Flynn (Personal Collection, Strentzel Letters)

Translated from the original German by William “Fred” Hoffman, Co-Author (with Jonathan D. Shea) of *In Their Words* (<http://www.langline.com/Publications.htm>)

Research: Fred Hoffman (Texas), Roman Włodek (Kraków) and Maureen Mroczek Morris (San Francisco)

¹ Varannó, Zemplén County, Hungary is now Vranov nad Topľou, Slovakia

² [\[PDF\] Budapest, 1891 - Magyar Evangélikus Digitális Tár \(MEDiT\)](http://medit.lutheran.hu/.../nevtar_1891_a_magyarhoni_ag_hitv_evang_negy_...)

medit.lutheran.hu/.../nevtar_1891_a_magyarhoni_ag_hitv_evang_negy_...
Gürtler Károly Gyopárhalmon, Polónyi Károly P.-Sz.-Tornyán. Fürst Károly Komarócson

² 44, Kvakócson 43, Tap-Jesztreben 27, Varannó 24., Csicsókán — ...

³ Saint Ladislaus: https://en.wikipedia.org/wiki/Ladislaus_I_of_Hungary